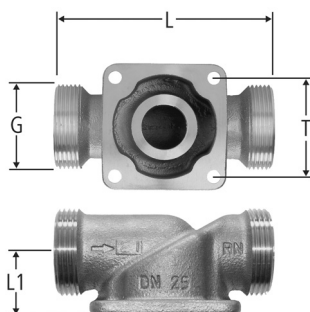


**Y-Flansch**

Montagehinweise



**Bride en Y**

Instructions de montage

**Flangia Y**

Istruzioni di montaggio

**12085**

**Anschlussflansch**, ohne Anschlussverschraubungen zu Redfil, Feinfiltern, Anschlussgarnituren und Y-Flansch

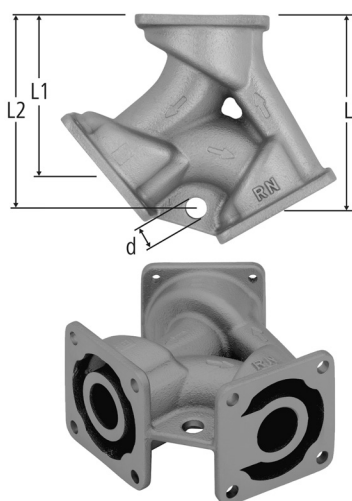
**Boîtier de raccordement**, sans raccords pour Redfil, filtres fins, garnitures de raccordement et bride en Y

**Flangia di allacciamento**, senza raccordi per Redfil, filtri a maglia fine, set di allacciamento e flangia Y

PN 16

Rotguss / Bronze / Bronzo

	DN	G	L	L1	T	Art.-Nr. Art. n°	suissetec
25 (1)	25	1¼	100	30	53	12085.36	618.175
32 (1¼)	32	1½	120	30	53	12085.37	618.176
40 (1½)	40	1¾	145	42	80	12085.38	618.177
50 (2)	50	2¾	175	45	80	12085.39	618.178



**19091**

**Y-Flansch**

für den seriellen Anschluss von Redfil oder Feinfilter rückspülbar mit Anschlussgarnitur für Wasserenthärter 19085, mit Dichtungen und Schrauben passend zu Anschlussflansch

**Bride en Y**

pour le raccordement en série d'un Redfil ou d'un filtre fin à rinçage à contre-courant avec la garniture de raccordement pour adoucisseurs d'eau 19085, comprenant: joints et vis pour boîtier de raccordement

**Flangia Y**

per il raccordo in serie di Redfil o filtri a maglia fine risciacquabili con il set di allacciamento per addolcitori d'acqua 19085, con guarnizioni e viti per flangia di allacciamento

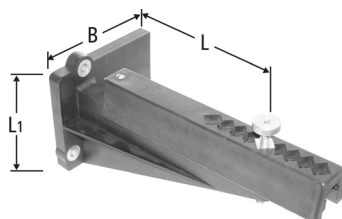
Rotguss / Bronze / Bronzo

	d	L	L1	L2	Art.-Nr. Art. n°	suissetec
25 / 32	11	109	80	99	19091.05	675.165 / 6
40 / 50	11	105	87	111	19091.06	675.167 / 8

Um das Gewicht der angeschlossenen Geräte / Armaturen abzustützen, kann die Konsole 19092 verwendet werden.

Pour soutenir le poids des appareils / robinets raccordés, utiliser la console 19092.

La mensola 19092 può essere utilizzata per sostenere il peso degli apparecchi / rubinetteria allacciati.



**19092**

**Konsole**, für die Abstützung des Y-Flansches stufenlos verstellbar

**Console**, pour le soutien de la bride en Y ajustable en continu

**Mensola**, per il sostegno della flangia Y a regolazione continua

Kunststoff / Matière synthétique / Materiale sintetico

	L	L1	B	Art.-Nr. Art. n°	suissetec
	122-297	110	117	19092.05	843.131

## Y-Flansch

### Montagehinweise

#### Einbau/Funktionsprinzip

Beim Einbau sind die Durchflussrichtungen auf den Gehäusen zu beachten.

Da der Y-Flansch einen seriellen Anschluss von Geräten ermöglicht, muss in Flussrichtung gesehen immer zuerst der Feinfilter rückspülbar oder der Redfil rückspülbar angeschlossen werden.

#### Flanschverbindung herstellen



##### Achtung!

Um die Dichtheit von Flanschverbindungen zu garantieren, müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Dichtfläche und Dichtung vor Gebrauch reinigen.
- Dichtung liegt korrekt auf Dichtfläche.
- Die von Nussbaum vorgesehenen Schrauben verwenden und Herstellerangaben der verwendeten Schrauben beachten, um Kaltverschweißung oder Festfressen zu vermeiden.
- Immer alle Schrauben verwenden.
- Schrauben immer über Kreuz anziehen.

## Bride en Y

### Instructions de montage

#### Montage/principe de fonctionnement

Lors du montage, tenir compte du sens de l'écoulement figurant sur les boîtiers.

La bride en Y permet un raccordement en série d'appareils. Il convient toujours de raccorder en premier, dans le sens de l'écoulement, un filtre fin à rinçage à contre-courant ou un Redfil à rinçage à contre-courant.

#### Assemblage des raccords à brides

##### Attention!

En vue d'assurer l'étanchéité des raccords à brides, il convient d'observer les points suivants:

- Surface d'étanchéité et joint à nettoyer avant usage.
- Le joint doit reposer comme il se doit sur la surface d'étanchéité.
- Utiliser les vis fournies par Nussbaum et observer les instructions du fabricant des vis utilisées afin d'éviter le soudage ou le grippage à froid.
- Toujours utiliser toutes les vis.
- Serrer les vis toujours en diagonale.

## Flangia Y

### Istruzioni di montaggio

#### Montaggio/Principio di funzionamento

Al montaggio vanno osservate le direzioni di flusso sui corpi.

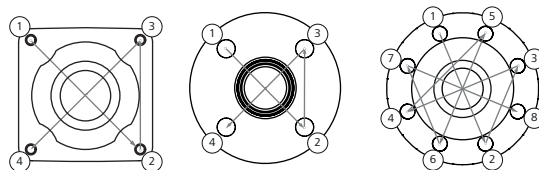
Dato che la flangia Y consente l'allacciamento seriale di apparecchi, guardando nella direzione di flusso va sempre montato prima il filtro a maglia fine a risciacquo a controcorrente o il Redfil a risciacquo a controcorrente.

#### Realizzare collegamenti a flangia

##### Attenzione!

Per garantire la tenuta dei collegamenti a flangia vanno osservati i seguenti punti:

- Prima dell'utilizzo pulire la superficie di tenuta e la guarnizione.
- Controllare che la guarnizione sia posta correttamente sulla superficie di tenuta.
- Utilizzare le viti fornite da Nussbaum e osservare le istruzioni del produttore per le viti utilizzate per evitare saldature o grippaggi a freddo.
- Utilizzare sempre tutte le viti.
- Serrare le viti sempre in sequenza a croce.



#### Anschlussmöglichkeiten

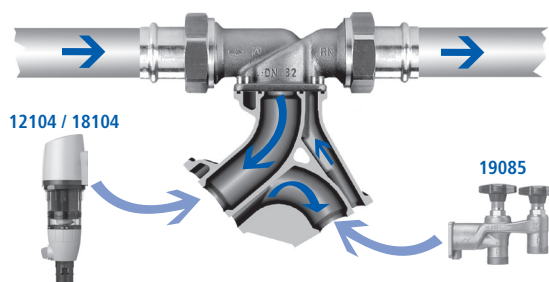
Bei der Verwendung des Y-Flansches besteht die Möglichkeit, folgende Geräte anzuschließen:

#### Possibilités de raccordement

Avec l'utilisation de la bride en Y, les appareils suivants peuvent être raccordés:

#### Possibilità di allacciamento

L'utilizzo di una flangia Y permette l'allacciamento dei seguenti apparecchi:



#### Platzbedarf

Platzbedarf bei der Verwendung des Y-Flansches mit einem Feinfilter rückspülbar 18104 / Redfil rückspülbar 12104 und der Anschluss-garnitur 19085:

#### Encombrement

Encombrement en cas d'utilisation d'une bride en Y avec un filtre fin à rinçage à contre-courant 18104 / Redfil à rinçage à contre-courant 12104 et la garniture de raccordement 19085:

#### Fabbisogno di spazio

Fabbisogno di spazio in caso di utilizzo di una flangia Y in abbinamento con un filtro fine risciacquabile 18104 / Redfil risciacquabile 12104 e con il set di allacciamento 19085:

